

TunkoMaten

Gemeinschaftliche, gestalterische Bauinteraktion und
performatives Essensevent auf dem Burbacher Markt



Einladung zur gemeinschaftlichen, gestalterischen Bauinteraktion und performativen Essensevent auf dem Burbacher Markt

Termine:

- Sa., 01.04, 12-18Uhr Bauworkshop der Tunkomaten am Burbacher Markt, Anmeldung erwünscht
- So., 02.04, ab 12 Uhr offenes Bautreff der Tunkomaten am Burbacher Markt
- Sa., 06.05, ab 14 Uhr performatives Essensevent mit den Tunkomaten, am Adolph-Kolping-Platz Völklingen
- So., 07.05, ab 14 Uhr performatives Essensevent mit den Tunkomaten, am Burbacher Markt

Die Veranstaltungen finden statt im Rahmen von:



**Kulturverein
Burbach e.V.**

&



Burbacher Str.20 - 66115 Saarbrücken - www.kulturverein-burbach.de

Gemeinsam möchten wir in Burbach ein besonderes Event für neugierige Leute schaffen. Wir bauen mit euch kleine handbetriebene Automaten, die jeweils einen Happen oder ein kleines Gericht zubereiten und servieren.

Es geht uns um das Teilen von Essen, zusammen Zeit verbringen und gemeinsames Gestalten eines Stadtraumes. Wir verbinden uns mit euch und untereinander über unsere Tunkomaten zu einer Gemeinschaft.

Bei unseren künstlerischen Essens-Happenings präsentieren und probieren wir die kleinen Automaten aneinander geschlossen auf einer gemeinsamen Tafel mit unterschiedlichen Köstlichkeiten aus.

Kommt vorbei und nehmt alle Platz!

Begleitet wird der Bauworkshop und das performative Event vom Kulturverein Burbach e.V. und dem Fliegendes S, einem künstlerisch-gestalterischen Stadtforschungsduo mit Donata Koschel und Larissa Peters.

Das Fliegende S bedankt sich für Unterstützung bei:

Holz mit Zukunft

BECHER.

TunkoMaten

Interacțiune de design comunitar și eveniment
alimentar performativ în piața din Burbach



Invitație la un eveniment de interacțiune creativă de construcție și eveniment alimentar performativ în piața din Burbach

Date:

Sâ., 01.04, 12-18h	Atelierul de construcții al Tunkomaten în piața din Burbach, Înregistrare dorită
Du., 02.04, de la ora 12	Reuniunea deschisă de construcție de Tunkomaten în piața din Burbach
Sâ., 06.05, de la ora 14	eveniment alimentar performativ cu Tunkomaten, la Adolph-Kolping-Platz Völklingen
Du., 07.05, de la ora 14	eveniment alimentar performativ cu Tunkomaten,, în piața din Burbach

Împreună dorim să creăm un eveniment special pentru curioșii din Burbach.

Vom construi împreună cu dvs. mici automate de vending acționate manual, fiecare dintre ele pregătind și servind o gustare sau un mic fel de mâncare.

Ne propunem să împărtășim mâncare, să petrecem timp împreună și să creăm împreună un spațiu urban. Ne conectăm cu dumneavoastră și între noi prin intermediul Tunkomaten noastre pentru a forma o comunitate.

La happening-urile noastre artistice de mâncare, prezentăm și încercăm micile automate închise împreună pe o masă comună cu diferite delicatese.

Veniți și luați loc, toată lumea!

Atelierul de construcție și evenimentul performativ vor fi însoțite de Kulturverein Burbach e.V. și de Fliegendes S, un duo de cercetare urbană artistică și creativă cu Donata Koschel și Larissa Peters.

Evenimentele au loc în colaborare cu:



**Kulturverein
Burbach e.V.**

&



Burbacher Str.20 - 66115 Saarbrücken - www.kulturverein-burbach.de

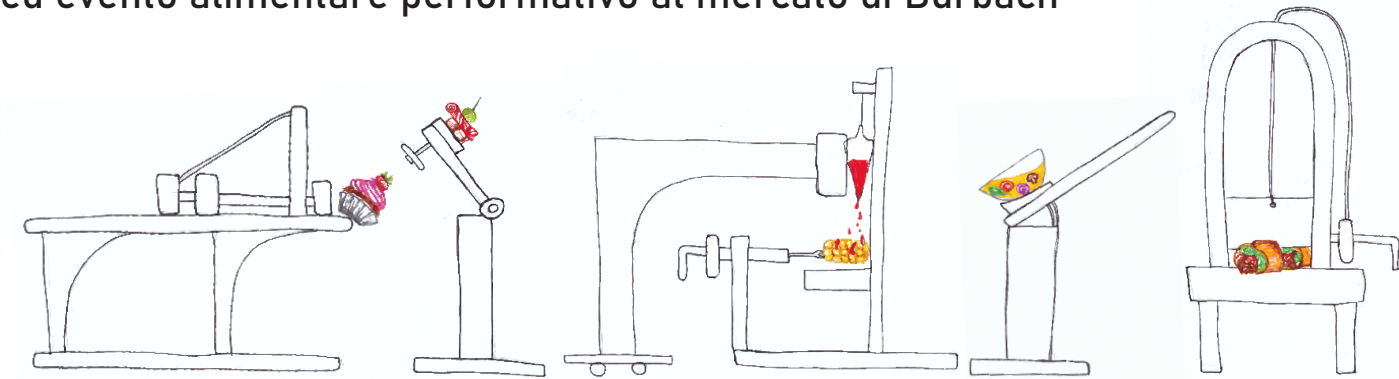
Fliegende S mulțumește pentru sprijinul acordat:

Holz mit Zukunft

BECHER.

TunkoMaten

Interazione di costruzione progettuale basata sulla comunità
ed evento alimentare performativo al mercato di Burbach



Invito all'interazione di costruzione progettuale basata sulla comunità ed evento alimentare performativo al mercato di Burbach

termine:

- Sa., 01.04, 12-18h Laboratorio di costruzione del Tunkomaten al mercato di Burbach,
Registrazione desiderata
- Do., 02.04, da ore 12 Riunione di costruzione aperta del Tunkomaten al mercato di Burbach
- Sa., 06.05, da ore 14 evento alimentare performativo con i Tunkomaten,
presso la piazza Adolph-Kolping-Platz di Völklingen
- Do., 07.05, da ore 14 evento alimentare performativo con i Tunkomaten,
al mercato di Burbach

Gli eventi si svolgono in collaborazione con:



**Kulturverein
Burbach e.V.**

&



Burbacher Str.20 - 66115 Saarbrücken - www.kulturverein-burbach.de

Insieme vorremmo creare un evento speciale per i curiosi di Burbach.

Costruiremo insieme a voi dei piccoli distributori automatici azionati a mano, ognuno dei quali preparerà e servirà un boccone o un piccolo piatto.

Il nostro obiettivo è condividere il cibo, passare del tempo insieme e creare insieme uno spazio urbano. Ci mettiamo in contatto con voi e tra di noi attraverso i nostri Tunkomaten per formare una comunità.

Durante i nostri happening artistici sul cibo, presentiamo e proviamo i piccoli automi chiusi insieme su un tavolo comune con diverse prelibatezze.

Venite a sedervi, tutti!

Il laboratorio di costruzione e l'evento performativo saranno accompagnati dal Kulturverein Burbach e.V. e dai Fliegendes S, un duo artistico-creativo di ricerca urbana con Donata Koschel e Larissa Peters.

Fliegende S ringrazia per il sostegno a:

Holz mit Zukunft

BECHER.

TunkoMaten

Общност, творческо взаимодействие и перформативно събитие за храна на пазара в Бурбах.



Покана за съвместно, творческо взаимодействие в сградата и перформативно събитие за храна на пазара в Бурбах.

Дати:

Съ., 01.04, 12-18h	Строителна работилница на Tunkomaten на пазара в Бурбах, Желателна регистрация
Не., 02.04, от 12ч	Открита строителна среща на Tunkomaten на пазара в Бурбах
Съ., 06.05, от 14 ч	перформативно събитие за храна с Tunkomaten, на площад „Адолф-Колпинг“ във Völklingen
Не., 07.05, от 14 ч	перформативно събитие за храна с Tunkomaten, на пазара в Бурбах

Събитията се провеждат в сътрудничество с:



**Kulturverein
Burbach e.V.**

&



Burbacher Str.20 - 66115 Saarbrücken - www.kulturverein-burbach.de

Заедно бихме искали да създадем специално събитие за любопитните хора в Бурбах. Заедно с вас ще изградим малки ръчно управлявани автомати, всеки от които ще приготвя и сервира хапка или малко ястие. Нашата цел е да споделяме храна, да прекарваме време заедно и да създаваме заедно градско пространство. Свързваме се с вас и помежду си чрез нашите tunkomaten, за да създадем общност.

На нашите артистични хранителни хепънинги представяме и изпробваме малките автомати, затворени заедно на обща маса с различни деликатеси. Заповядайте и заемете място, всички!

Строителната работилница и перформативното събитие ще бъдат съпроводени от Kulturverein Burbach e.V. и Fliegendes S, артистично-творчески дует за градски изследвания с Доната Кошел и Лариса Петерс.

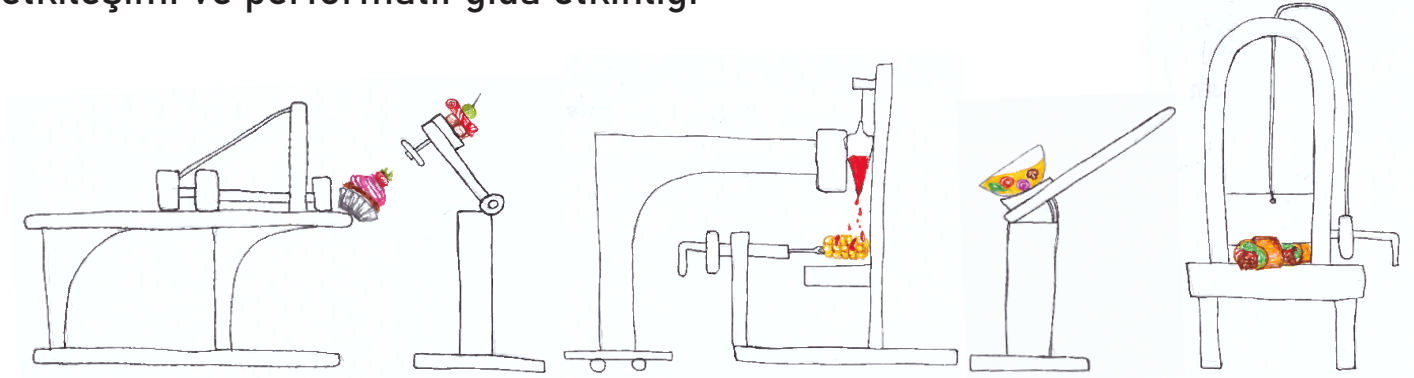
Fliegendes S благодарни за подкрепата на:

Holz mit Zukunft

BECHER.

TunkoMaten

Burbach pazarında toplum temelli tasarım oluřturma etkileřimi ve performatif gıda etkinlięi



Burbach pazarında işbirliğine dayalı, yaratıcı bir inşa eylemi ve performatif gıda etkinliğine davet

tarihler:

Cu., 01.04, 12-18h	Tunkomaten'in Burbach pazarında'taki inşa atölyesi, Kayıt isteniyor
Pa., 02.04, saat 12'den itibaren	Tunkomaten'in Burbach pazarında'taki açık bina toplantısı
Cu., 06.05, saat 14'den itibaren	Tunkomaten ile performatif yemek etkinliği, Adolph-Kolping-Platz Völklingen'de
Pa., 07.05, saat 14'den itibaren	Tunkomaten ile performatif yemek etkinliği, in Burbach pazarında

Birlikte Burbach'ta meraklı insanlar için özel bir etkinlik yaratmak istiyoruz.

Sizinle birlikte, her biri bir lokma veya küçük bir yemek hazırlayıp servis edecek, elle çalışan küçük otomatlar inşa edeceğiz.

Amacımız yemek paylaşmak, birlikte vakit geçirmek ve birlikte bir kentsel alan yaratmak. Bir topluluk oluşturmak için Tunkomat'larımız aracılığıyla sizinle ve birbirimizle bağlantı kuruyoruz. Sanatsal yemek etkinliklerimizde, farklı lezzetlerle ortak bir masada birlikte kapatılan küçük otomatları sunuyor ve deniyoruz.

Herkes gelsin ve otursun!

Yapım atölyesi ve performans etkinliğine Kulturverein Burbach e.V. ve Donata Koschel ve Larissa Peters'ten oluşan sanatsal-yaratıcı kentsel araştırma ikilisi Fliegendes S eşlik edecek.

Etkinlikler aşağıdakilerle işbirliği içinde gerçekleştirilmektedir.



**Kulturverein
Burbach e.V.**

&



**DAS
FLIEGENDE
S**

Burbacher Str.20 - 66115 Saarbrücken - www.kulturverein-burbach.de

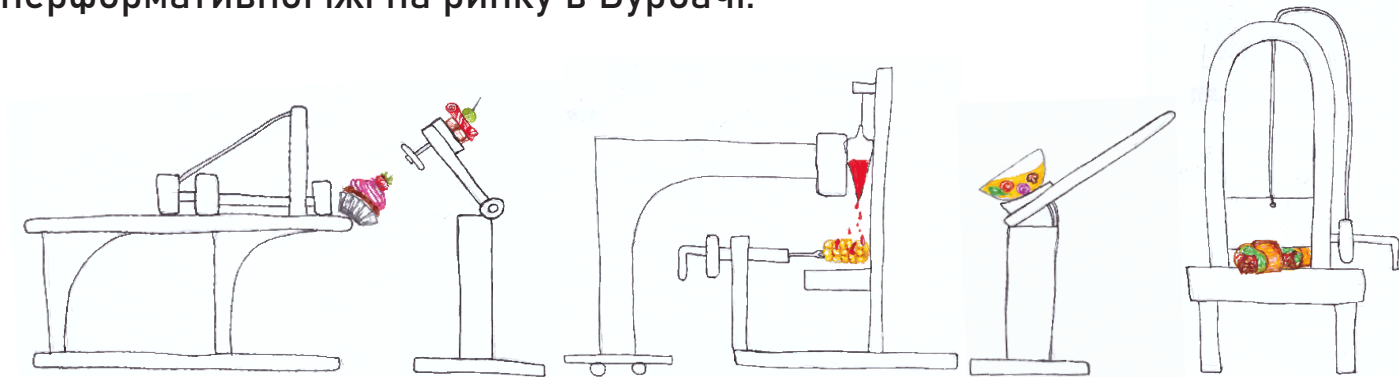
Fliegendes S destekleri için teşekkür eder:

Holz mit Zukunft

BECHER.

TunkoMaten

Спільна акція з розвитку креативності та перформативної їжі на ринку в Бурбачі.



Запрошуємо на спільну, творчу будівельну взаємодію та перформативну їдальню на ринку Бурбах

Дати:

Су., 01.04, 12-18h

Будівельна майстерня Tunkomaten на ринку Бурбахер Маркт,
Реєстрація обов'язкова

Не., 02.04, з 12-ої години

відкрита будівельна зустріч Tunkomaten на Бурбахер Маркт

Су., 06.05, з 14-ої години

перформативна гастрономічна подія з Tunkomaten,
на площі Адольфа Кольпінга у Völklingen

Не., 07.05, з 14-ої години

перформативна гастрономічна подія з Tunkomaten,
на ринку в Бурбаху

Разом ми хочемо створити особливу подію для допитливих людей у Бурбаху.

Разом з вами ми побудуємо невеликі ручні торгові автомати, кожен з яких буде готувати і подавати перекус або невелику страву.

Ми про те, щоб ділитися їжею, проводити час разом і разом творити міський простір. Через наші Tunkomaten ми зв'язуємося з вами та один з одним, щоб сформувати спільноту.

На наших мистецьких гастрономічних подіях ми презентуємо та випробовуємо маленькі автомати, закриті разом на спільному столі з різними делікатесами.

Приходьте і сідайте, будь ласка!

Будівельний воркшоп та перформативну подію супроводжуватимуть Kulturverein Burbach e.V. та Fliegendes S, художньо-творчий урбаністичний дослідницький дует з Донатою Кошель та Ларисою Петерс.

Заходи відбуваються у співпраці з:



**Kulturverein
Burbach e.V.**

&



Burbacher Str.20 - 66115 Saarbrücken - www.kulturverein-burbach.de

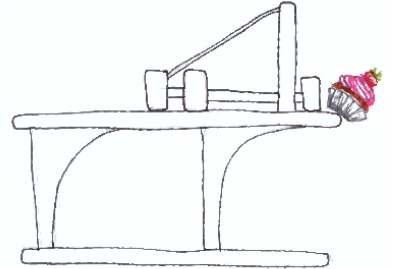
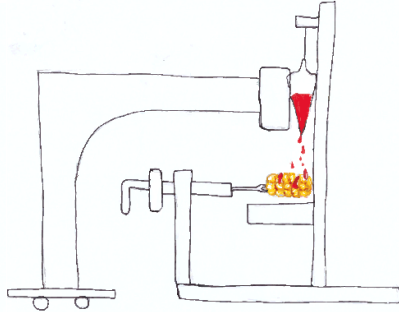
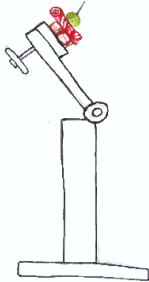
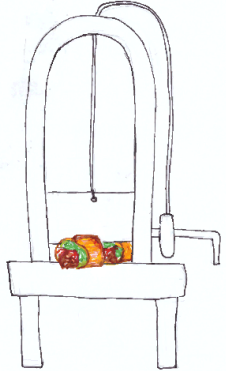
Fliegendes S дякує за підтримку:

Holz mit Zukunft

BECHER.

TunkoMaten

العمل المشترك , ابناء وتصميم المباني بشكل ابداعي بالاضافة لفعالية الغذاء الأذائي
في سوف بورباخ



دعوة الى العمل المشترك , لبناء وتصميم المباني بشكل ابداعي بالاضافة لفعالية الغذاء الأدائي في سوق بورباخ يسعدنا أن نقوم معاً بإنشاء حدث مميز في سوق بورباخ للأشخاص المهتمين

المواعيد

السبت الواقع في 01. 04 من الساعة 12 ظهراً لغاية 06 مساءً موعد ورشة العمل لصنع التتوماتن المكان: في سوق بورباخ , يجب التسجيل مسبقاً

الأحد الواقع في 02 . 04 ابتداءً من الساعة 12 ظهراً لقاء مفتوح لبناء التتوماتن , المكان: في سوق بورباخ
Burbacher Markt

السبت الواقع في 06 . 05 ابتداءً من الساعة 02 ظهراً حدث الغذاء الأدائي مع التتوماتن , المكان: في ساحة أدولف كولبينغ Adolph-Kolping-Platz Völklingen في فولكلينغن

الأحد الواقع في 07 . 05 ابتداءً من الساعة 02 ظهراً حدث الغذاء الأدائي مع التتوماتن , المكان: في سوق بورباخ
Burbacher Markt

سوف نصنع معكم آلات يدوية , كما التي كانت تُستخدم سابقاً , أو تحضير وجبات طعام يتمحور الحدث حول أهمية مشاركة الطعام وقضاء وقت ممتع معاً
سوف نتواصل مع بعضنا البعض عبر التتوماتن لخلق مجتمع مُصغّر
في فعاليتنا الفنية والثقافية هذه والتي سوف تُقام في سوق بورباخ وفي ساحة أدولف كولبينغ في فولكلينغن في شهر أيار سوف نُقدّم ونُجرب آلات البيع الصغيرة على طاولة مُشتركة مع أطباق مختلفة
تفضلوا وشاركونا الفعالية واجلسوا معنا
Kulturverein Burbach e.V. سيصاحب فعالية العمل المشترك هذه والغذاء كل من النادي الثقافي في بورباخ و Fliegendes S
Donata Koschel und Larissa Peters بالاضافة للتنائي اللتين أعدا البحث حول التصميم الفني والابداعي السيدتين

سُتقام الفعاليات في اطار:



&



يقدم الشكر على دعمهم لكل من Das Fliegende S

Holz mit Zukunft

BECHER.